

# Uradni list

## Evropske unije

L 96



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 54

9. april 2011

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

## MEDNARODNI SPORAZUMI

2011/228/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 13. decembra 2010 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortske otoki o nekaterih vidikih zračnih prevozov, v imenu Evropske unije, in o njegovi začasni uporabi ..... 1
- Sporazum med Evropsko unijo in Republiko Zelenortske otoki o nekaterih vidikih zračnih prevozov ... 2

## UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 342/2011 z dne 8. aprila 2011 o spremembi Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 o seznamih tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih se odobri vnos nekaterih živali in svežega mesa v Evropsko unijo, ter o zahtevah za izdajo veterinarskih spričeval <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 343/2011 z dne 8. aprila 2011 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot Unije za vina s poreklom iz Bosne in Hercegovine ..... 12

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 344/2011 z dne 8. aprila 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 889/2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov glede ekološke pridelave, označevanja in nadzora .....	15
★ Uredba Komisije (EU) št. 345/2011 z dne 7. aprila 2011 o prepovedi ribolova na okatega ribona v vodah EU in mednarodnih vodah območij VI, VII in VIII s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije .....	17
Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 346/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave .....	19
Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 347/2011 z dne 8. aprila 2011 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (EU) št. 867/2010, za tržno leto 2010/11 .....	21



## II

(Nezakonodajni akti)

## MEDNARODNI SPORAZUMI

## SKLEP SVETA

z dne 13. decembra 2010

**o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o nekaterih vidikih zračnih prevozov, v imenu Evropske unije, in o njegovi začasni uporabi**

(2011/228/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

njem besedilu: Sporazum) se odobri v imenu Unije, s pridržkom sklenitve Sporazuma.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

Besedilo Sporazuma je priloženo k temu sklepu.

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

## Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e), da v imenu Unije podpišejo Sporazum, s pridržkom njegove sklenitve.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je s Sklepom z dne 5. junija 2003 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja s tretjimi državami o zamenjavi nekaterih določb v obstoječih dvostranskih sporazumih s sporazumom na ravni Unije.

## Člen 3

Do začetka veljavnosti se Sporazum uporablja začasno od prvega dne prvega meseca po datumu, na katerega se pogodbenici medsebojno uradno obvestita o dokončanju postopkov, potrebnih v ta namen <sup>(1)</sup>.

(2) Komisija je v imenu Unije v pogajanjih dosegla Sporazum z Republiko Zelenortski otoki o nekaterih vidikih zračnih prevozov (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) v skladu z mehanizmi in smernicami iz Priloge k Sklepu Sveta z dne 5. junija 2003.

## Člen 4

Predsednik Sveta se s tem pooblasti za uradno obvestitev, predvideno v členu 8(2) Sporazuma.

(3) Sporazum bi bilo treba podpisati in začasno uporabljati s pridržkom njegove sklenitve –

## Člen 5

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 13. decembra 2010

## Člen 1

Podpis Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o nekaterih vidikih zračnih prevozov (v nadalj-

Za Svet

Predsednik

K. PEETERS

<sup>(1)</sup> Generalni sekretariat Sveta bo v Uradnem listu Evropske unije objavil datum začetka začasne uporabe Sporazuma.

**SPORAZUM****med Evropsko unijo in Republiko Zelenortske otoki o nekaterih vidikih zračnih prevozov**

EVROPSKA UNIJA, v nadaljnjem besedilu: Unija

na eni strani in

REPUBLIKA ZELENORTSKI OTOKI, v nadaljnjem besedilu: Zelenortske otoki

na drugi strani,

(v nadaljnjem besedilu skupaj imenovani: pogodbenici) STA SE –

OB UGOTOVITVI, da so bili sklenjeni dvostranski sporazumi o zračnih prevozih, med več državami članicami Unije in Zelenortskimi otoki, ki vsebujejo določbe, ki so v nasprotju z zakonodajo Unije;

OB UGOTOVITVI, da ima Unija izključno pristojnost glede več vidikov, ki so lahko vključeni v dvostranske sporazume o zračnih prevozih med državami članicami Unije in tretjimi državami;

OB UGOTOVITVI, da imajo v skladu s pravom Unije letalski prevozniki Unije s sedežem v državi članici Unije pravico do nediskriminatornega dostopa do zračnih poti med državami članicami Unije in tretjimi državami;

OB UPOŠTEVANJU sporazumov med Unijo in nekaterimi tretjimi državami, ki državljanom teh tretjih držav omogočajo, da pridobijo lastništvo v letalskih prevoznikih, ki so licencirani po pravu Unije;

OB PRIZNAVANJU, da se morajo nekatere določbe dvostranskih sporazumov o zračnih prevozih med državami članicami Unije in Zelenortskimi otoki, ki so v nasprotju s pravom Unije, popolnoma uskladiti s tem pravom, zaradi vzpostavitve trdne pravne podlage za zračne prevoze med Unijo in Zelenortskimi otoki ter ohranitve stalnosti takšnih zračnih prevozov;

OB PRIZNAVANJU, da pri sklenitvi kakršnih koli sporazumov o zračnih prevozih med vlado Republike Zelenortske otoki in državami, ki niso države članice Unije, Zelenortske otoki izvajajo svojo lastno politiko ter pravila o lastništvu zračnih prevoznikov in nadzoru nad njimi;

OB UGOTOVITVI, da v skladu s pravom Unije letalski prevozniki Unije načeloma ne smejo sklepati sporazumov, ki bi lahko škodili trgovini med državami članicami Unije in katerih cilj ali posledica je preprečevanje, omejevanje ali izkrievljanje konkurence;

OB PRIZNAVANJU, da določbe v dvostranskih sporazumih o zračnih prevozih, sklenjenih med državami članicami Unije in Zelenortskimi otoki, ki i) zahtevajo ali spodbujajo sprejetje sporazumov med podjetji, sklepe podjetniških združenj ali usklajeno ravnanje, ki preprečujejo, izkrivljajo ali omejujejo konkurenco med letalskimi prevozniki na ustreznih zračnih poteh, ali ii) krepijo učinke takega sporazuma, sklepa ali usklajenega ravnanja, ali iii) prenašajo na letalske prevoznike ali druge zasebne gospodarske subjekte odgovornost za sprejemanje ukrepov, ki preprečujejo, izkrivljajo ali omejujejo konkurenco med letalskimi prevozniki na ustreznih zračnih poteh, lahko onemogočijo učinkovito izvajanje pravil o konkurenci, ki se uporabljajo za podjetja;

OB UGOTOVITVI, da Unija v okviru tega sporazuma nima namena povečati skupnega obsega zračnega prevoza med Evropsko unijo in Zelenortskimi otoki, vplivati na ravnovesje med letalskimi prevozniki Unije in letalskimi prevozniki Zelenortskih otokov ali se pogajati o spremembah določb obstoječih dvostranskih sporazumov o zračnih prevozih v zvezi s prometnimi pravicami –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

## Člen 1

### Splošne določbe

1. V tem sporazumu „države članice“ pomeni države članice Evropske unije; „Pogodbi EU“ pomeni Pogodbo o Evropski uniji in Pogodbo o delovanju Evropske unije; „pogodbenica“ pomeni pogodbenico tega sporazuma; „letalski prevoznik“ pomeni tudi letalsko družbo; „ozemlje Unije“ pomeni ozemlja držav članic, za katera se uporabljata Pogodbi EU.

2. Sklicevanja v posameznih sporazumih, navedenih v Prilogi 1 na državljane države članice, ki je pogodbenica navedenega sporazuma, se razumejo kot sklicevanja na državljane držav članic.

3. Sklicevanja v posameznih sporazumih, navedenih v Prilogi 1 na letalske prevoznike ali letalske družbe države članice, ki je pogodbenica navedenega sporazuma, se razumejo kot sklicevanja na letalske prevoznike ali letalske družbe, ki jih določi navedena država članica.

## Člen 2

### Določitev, dovoljenja in preklic

1. Določbe iz odstavkov 2 do 4 tega člena nadomestijo ustrezne določbe iz členov v Prilogi 2(a) in (b) o določitvi letalskega prevoznika, podeljenih pooblastil in dovoljenjih.

2. Ob prejemu določitve s strani države članice, Zelenortski otoki priznajo ustrezna pooblastila in dovoljenja z najmanjšo postopkovno zamudo, pod pogojem, da:

(a) ima letalski prevoznik sedež v skladu s Pogodbama EU na ozemlju države članice, ki ga je določila, in ima veljavno operativno licenco v skladu s pravom Unije;

(b) država članica, ki je pristojna za izdajo spričevala letalskega prevoznika, izvaja in vzdržuje učinkovit predpisani nadzor letalskega prevoznika, in je ustrezní letalski organ v določitvi jasno opredeljen; in

(c) je letalski prevoznik neposredno v lasti ali je njegov večinski lastnik država članica in/ali državljani države članice in/ali drugih držav, ki so navedene v Prilogi 3 in/ali državljanov teh drugih držav, in da te države in/ali te državljani izvajajo učinkovit nadzor.

3. Zelenortski otoki lahko zavrnejo, preklicajo, začasno odvzamejo ali omejijo pooblastila ali dovoljenja letalskega prevoznika, ki ga določi država članica, če:

(a) letalski prevoznik nima sedeža v skladu s Pogodbama EU na ozemlju države članice, ki ga je določila, ali nima veljavne operativne licence v skladu s pravom Unije; ali

(b) država članica, ki je pristojna za izdajo spričevala letalskega prevoznika, ne izvaja ali ne vzdržuje učinkovitega predpisane-nega nadzora letalskega prevoznika ali ustrezní letalski organ v določitvi ni jasno opredeljen; ali

(c) letalski prevoznik ni neposredno v lasti ali njegov večinski lastnik ni država članica in/ali državljani države članice in/ali drugih držav, ki so navedene v Prilogi 3 in/ali državljanov teh drugih držav, in da te države in/ali te državljani ne izvajajo učinkovitega nadzora.

4. Zelenortski otoki pri izvajanju svoje pravice iz odstavka 3 tega člena ne diskriminirajo med letalskimi prevozniki držav članic na podlagi državne pripadnosti.

## Člen 3

### Varnost

1. Določbe iz odstavka 2 tega člena dopolnjujejo ustrezne določbe členov, navedenih v Prilogi 2(c).

2. Kadar država članica določi letalskega prevoznika, katerega predpisani nadzor izvaja in vzdržuje druga država članica, se pravice Zelenortskih otokov v skladu z varnostnimi predpisi iz sporazuma med državo članico, ki je določila letalskega prevoznika, in Zelenortskimi otoki uporabljajo na enak način za to drugo državo članico pri sprejemanju, izvajanju ali vzdrževanju varnostnih standardov in za operativno dovoljenje navedenega letalskega prevoznika.

## Člen 4

### Obdavčitev letalskega goriva

1. Določbe iz odstavka 2 tega člena dopolnjujejo ustrezne določbe členov, navedenih v Prilogi 2(d).

2. Ne glede na kakršne koli druge nasprotné določbe nobena določba sporazumov iz Priloge 2(d) ne preprečuje državi članici, da na nediskriminatorni podlagi uvede davke, prispevke, dajatve, pristojbine ali druge dajatve za gorivo, dobavljeno na njenem ozemlju za uporabo na zrakoplovu določenega letalskega prevoznika Zelenortskih otokov, ki opravlja promet med enim krajem na ozemlju navedene države članice in drugim krajem na ozemlju navedene države članice ali na ozemlju druge države članice.

## Člen 5

### Skladnost s pravili o konkurenci

1. Ne glede na kakršne koli druge nasprotné določbe nobena določba v sporazumih, navedenih v Prilogi 1 ne (i) zahteva ali spodbuja sprejetja sporazumov med podjetji, sklepov podjetniških združenj ali usklajenega ravnanja, ki preprečujejo ali

izkrivljajo konkurenco, (ii) krepí učinkov takih sporazumov, sklepov ali dogovorjenih ravnanj, ali (iii) prenese na zasebne gospodarske subjekte odgovornost za ukrepe, ki preprečujejo, izkrivljajo ali omejujejo konkurenco.

2. Določbe v sporazumih, navedenih v Prilogi 1, ki niso skladne z odstavkom 1 tega člena, se ne uporabljajo.

#### Člen 6

##### **Priloge k Sporazumu**

Priloge k tem sporazumu so njegov sestavni del.

#### Člen 7

##### **Revizija ali spremembe**

Pogodbenici lahko ta sporazum kadar koli sporazumno revidirata ali spremenita.

#### Člen 8

##### **Začetek veljavnosti in začasna uporaba**

1. Ta sporazum začne veljati z dnem, ko se pogodbenici medsebojno pisno uradno obvestita, da so bili zaključeni notranji postopki, potrebni za začetek veljavnosti Sporazuma.

2. Ne glede na odstavek 1 se pogodbenici strinjata, da se ta sporazum začasno uporablja od prvega dne meseca, ki sledi dnevu, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita o zaključku za ta namen potrebnih postopkov.

3. Ta sporazum se uporablja za vse dogovore in ureditve, ki so navedeni v Prilogi 1, vključno s tistimi, ki na datum podpisa tega sporazuma še niso začeli veljati in niso v začasni uporabi.

#### Člen 9

##### **Prenehanje veljavnosti**

1. V primeru prenehanja veljavnosti enega od sporazumov, navedenih v Prilogi 1 istočasno prenehajo veljati tudi vse določbe tega sporazuma, ki so povezane z zadevnim sporazumom, navedenim v Prilogi 1.

2. V primeru prenehanja veljavnosti vseh sporazumov, navedenih v Prilogi 1 istočasno preneha veljati tudi ta sporazum.

V POTRDITEV NAVEDENEGA so spodaj podpisani pooblaščenici, ki so bili v ta namen ustrezno pooblaščenici, podpisali ta sporazum.

Sestavljeno v dveh izvodih v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku, pri čemer je vsako od teh besedil enako verodostojno.

Съставено в Брюксел на двадесет и трети март две хиляди и единадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintitrés de marzo de dos mil once.

V Bruselu dne dvacátého třetího března dva tisíce jedenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den treogtyvende marts to tusind og elleve.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten März zweitausendelf.

Kahe tuhanda üheteistkümnenda aasta märtsikuu kahekümne kolmandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Μαρτίου δύο χιλιάδες έντεκα.

Done at Brussels on the twenty-third day of March in the year two thousand and eleven.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois mars deux mille onze.

Fatto a Bruxelles, addì ventitré marzo duemilaundici.

Briselē, divi tūkstoši vienpadsmitā gada divdesmit trešajā martā.

Priimta du tūkstančiai vienuoliktą metų kovo dvidešimt trečią dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év március huszonharmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tlieta u għoxrin jum ta' Marzu tas-sena elfejn u ħdax.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste maart tweeduizend elf.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego trzeciego marca roku dwa tysiące jedenastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e três de Março de dois mil e onze.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și trei martie două mii unsprezece.

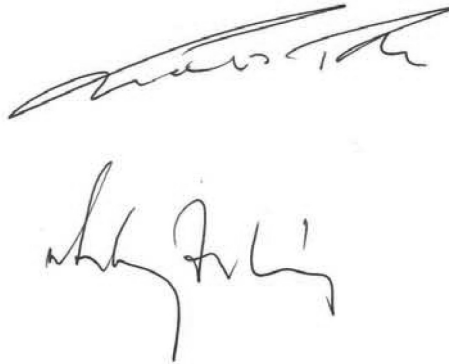
V Bruseli dňa dvadsiateho tretieho marca dvetisícjedenášť.

V Bruslju, dne triindvajsetega marca leta dva tisoč enajst.

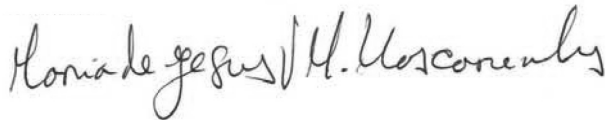
Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäkolmantena päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattayksitoista.

Som skedde i Bryssel den tjugotredje mars tjugohundraelva.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 За Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen



За Република Кабо Верде  
 Por la República de Cabo Verde  
 Za Kapverdiskou republiku  
 For Republikken Kap Verde  
 Für die Republik Kap Verde  
 Cabo Verde Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου  
 For the Republic of Cape Verde  
 Pour la République du Cap-Vert  
 Per la Repubblica del Capo Verde  
 Kaboverdes Republikas vārdā –  
 Žaliojo Kyšulio Respublikos vardu  
 A Zöld-foki Köztársaság részéről  
 Ghar-Repubblika Tal-Kap Verde  
 Voor de Republiek Kaapverdië  
 W imieniu Republiki Zielonego Przylądka  
 Pela República de Cabo Verde  
 Pentru Republica Capului Verde  
 Za Kapverdiskú republiku  
 Za Republiko Zelenortski otoki  
 Kap Verden tasavallan puolesta  
 För Republiken Kap Verde





## PRILOGA 1

## SEZNAM SPORAZUMOV IZ ČLENA 1 TEGA SPORAZUMA

- (a) Sporazumi o zračnem prevozu med Zelenortskimi otoki in državami članicami, ki so na dan podpisa tega sporazuma sklenjeni, podpisani in/ali v začasni uporabi:
- Sporazum med vlado Kraljevine Belgije in vlado Republike Zelenortski otoki o zračnem prevozu, podpisan v Bruslju 22. junija 1998, v nadaljnjem besedilu v Prilogi 2: Sporazum med Zelenortskimi otoki in Belgijo,
  - Sporazum o zračnem prevozu med vlado Zvezne republike Nemčije in vlado Republike Zelenortski otoki, podpisan v Berlinu 19. junija 2001, v nadaljnjem besedilu v Prilogi 2: Sporazum med Zelenortskimi otoki in Nemčijo,
  - Sporazum med vlado Italijanske republike in vlado Republike Zelenortski otoki o zračnem prevozu, podpisan v Praii 7. julija 1998, v nadaljnjem besedilu v Prilogi 2: Sporazum med Zelenortskimi otoki in Italijo,
  - Sporazum med Kraljevino Nizozemsko in Republiko Zelenortski otoki o zračnem prevozu, podpisan v Haagu 21. decembra 1988, v nadaljnjem besedilu v Prilogi 2: Sporazum med Zelenortskimi otoki in Nizozemsko,
  - Sporazum o zračnem prevozu med Portugalsko republiko in Republiko Zelenortski otoki, podpisan v Caidade de Praia 30. marca 2004, v nadaljnjem besedilu v Prilogi 2: Sporazum med Zelenortskimi otoki in Portugalsko,
  - Sporazum med vlado Socialistične republike Romunije in vlado Republike Zelenortski otoki o zračnem prevozu, podpisan v Bukarešti 31. avgusta 1983, v nadaljnjem besedilu v Prilogi 2: Sporazum med Zelenortskimi otoki in Romunijo,
  - Sporazum med Kraljevino Španijo in Republiko Zelenortski otoki o zračnem prevozu, podpisan v Madridu 19. septembra 2002, v nadaljnjem besedilu v Prilogi 2: Sporazum med Zelenortskimi otoki in Španijo,
  - Sporazum med vlado Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska ter vlado Republike Zelenortski otoki o zračnem prevozu, podpisan v Praii 9. januarja 2007, v nadaljnjem besedilu v Prilogi 2: Sporazum med Zelenortskimi otoki in Združenim kraljestvom.
- (b) Sporazumi o zračnem prevozu in drugi dogovori, parafirani ali podpisani med Zelenortskimi otoki in državami članicami, ki na dan podpisa tega sporazuma še niso začeli veljati in niso v začasni uporabi.
-

## PRILOGA 2

**SEZNAM ČLENOV V SPORAZUMIH IZ PRILOGE 1, NA KATERE SE SKLICUJEJO ČLENI 2 DO 4 TEGA SPORAZUMA**

## (a) Določitev:

- člen 3 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Belgijo,
- člen 3(4) Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Nemčijo,
- člen 4 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Italijo,
- člen 3 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Nizozemsko,
- člen 3 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Romunijo,
- člen 3 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Španijo.

## (b) Zavrnitev, preklic, začasni odvzem ali omejitev pooblastil ali dovoljenj:

- člen 5 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Belgijo,
- člena 3(4) in člen 4 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Nemčijo,
- člena 4 in 5 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Italijo,
- člena 3 in 4 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Nizozemsko,
- člen 4 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Romunijo,
- člen 4 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Španijo.

## (c) Varnost:

- člen 12 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Nemčijo,
- člen 10 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Italijo,
- člen 15 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Portugalsko,
- člen 9 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Romunijo,
- člen 13 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Španijo.

## (d) Obdavčitev letalskega goriva:

- člen 10 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Belgijo,
- člen 6 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Nemčijo,
- člen 6 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Italijo,
- člen 6 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Nizozemsko,
- člen 11 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Romunijo,
- člen 5 Sporazuma med Zelenortskimi otoki in Španijo.

## PRILOGA 3

**SEZNAM DRUGIH DRŽAV IZ ČLENA 2 TEGA SPORAZUMA**

- (a) Republika Islandija (v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru);
  - (b) Kneževina Lihtenštajn (v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru);
  - (c) Kraljevina Norveška (v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru);
  - (d) Švicarska konfederacija (v skladu s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o zračnem prometu).
-

# UREDBE

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 342/2011

z dne 8. aprila 2011

**o spremembi Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 o seznamih tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih se odobri vnos nekaterih živali in svežega mesa v Evropsko unijo, ter o zahtevah za izdajo veterinarskih spričeval**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

- (3) Južna Afrika je 25. februarja 2011 obvestila Mednarodno organizacijo za zdravje živali (OIE) o izbruhu slinavke in parkljevke. Ker ni bilo kliničnih znakov, je bil izbruh serološko potrjen 11. februarja 2011.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi <sup>(1)</sup>, in zlasti uvodnega stavka člena 8, prvega pododstavka točke 1 člena 8 in točke 4 člena 8 Direktive,

- (4) Obvestilo navaja, da je bil izbruh odkrit v dveh sosednjih okrožjih severovzhodnega dela province KwaZulu-Natal. Navedeni okrožji sta del ozemelj Južne Afrike, od koder se odobri izvoz svežega izkoščenega in zorjenega mesa kopitarjev v Unijo. Navedena ozemlja so navedena v delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EU) št. 206/2010 <sup>(2)</sup> določa zahteve za izdajo veterinarskih spričeval za vnos nekaterih pošiljk živih živali ali svežega mesa v Unijo. Določa tudi sezname tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih se odobri vnos navedenih pošiljk v Unijo.

- (5) Ker obstaja nevarnost vnosa slinavke in parkljevke z uvozom svežega mesa vrst, dovezetnih za navedeno bolezen, v Unijo in ker ni jamstev, ki bi omogočala regionalizacijo Južne Afrike, se odobritev izvoza takega svežega mesa v Unijo ne sme več uporabljati. Vnos o Južni Afriki v delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 je zato treba ustrezno spremeniti.

- (2) Uredba (EU) št. 206/2010 določa, da se pošiljke svežega mesa, namenjenega za prehrano ljudi, v Unijo uvozijo le, če izvirajo iz tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov iz dela 1 Priloge II k navedeni uredbi, za katere v navedenem delu obstaja vzorec veterinarskega spričevala, ki ustreza zadevni pošiljki.

- (6) Prilogo II k Uredbi (EE) št. 206/2010 je zato treba ustrezno spremeniti.

- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

<sup>(1)</sup> UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

<sup>(2)</sup> UL L 73, 20.3.2010, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 se vnos o Južni Afriki nadomesti z naslednjim:

„ZA – Južna Afrika	ZA-0	celotno ozemlje države	EQU, EQW				
	ZA-1	celotno ozemlje države, razen: — dela območja, kjer se izvaja nadzor nad slinavko in parkljevko, v veterinarski regiji Mpumalanga in severnih provincah, v okraju Ingwavuma v veterinarski regiji Natal in obmejnem območju z Bocvano, vzhodno od 28. vzporednika, in — okraja Camperdown v provinci KwaZulu-Natal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	11. februarja 2011“	

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. aprila 2011

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 343/2011

z dne 8. aprila 2011

## o odprtju in upravljanju tarifnih kvot Unije za vina s poreklom iz Bosne in Hercegovine

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) <sup>(1)</sup> in zlasti člena 144(1) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum) je bil podpisan 16. junija 2008 in je v postopku ratifikacije.

(2) Začasni sporazum o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Začasni sporazum) kot tudi ukrepi iz Uredbe Sveta (ES) št. 594/2008 z dne 16. junija 2008 o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani in za uporabo Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani <sup>(2)</sup> določajo zgodnje izvajanje določb Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma v zvezi s trgovino in trgovinskimi zadevami.

(3) Začasni sporazum in Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum določata, da se vina s poreklom iz Bosne in Hercegovine lahko uvozijo v Unijo po carinski stopnji nič v okviru tarifnih kvot Unije in pod pogojem, da Bosna in Hercegovina za izvoz teh količin ne plačuje izvoznih subvencij.

(4) Komisija mora sprejeti izvedbene ukrepe za odprtje in upravljanje tarifnih kvot Unije.

(5) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti <sup>(3)</sup> je vzpostavila pravila za upravljanje tarifnih kvot za uporabo po kronološkem vrstnem redu datumov sprejetja carinskih deklaracij.

(6) Posebej je treba paziti, da imajo vsi uvozniki Unije enak in stalen dostop do tarifnih kvot in da se carinska stopnja nič, določena za kvote, uporablja neprekinjeno za vse uvoze zadevnih proizvodov v vse države članice, dokler se kvote ne izčrpajo. Za zagotavljanje učinkovitosti skupnega upravljanja navedenih kvot ne sme biti nobene ovire za to, da se države članice pooblasti, da iz obsegov kvot izvzamejo potrebne količine, ki ustrezajo dejanskim uvozom. Komunikacija med državami članicami in Komisijo mora potekati po elektronski poti, če je to mogoče.

(7) Od začetka veljavnosti Začasnega sporazuma s 1. julijem 2008 do zadnjega dne uporabe Uredbe Sveta (ES) št. 1215/2009 z dne 30. novembra 2009 o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije, <sup>(4)</sup> je uvoz vina iz Bosne in Hercegovine potekal v okviru zaporedne številke 09.1515 iz navedene uredbe. Zato je treba to uredbo uporabljati od 1. januarja 2011.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

1. Uvozna tarifna kvota po carinski stopnji nič se odpre za vina, uvožena v Unijo in s poreklom iz Bosne in Hercegovine, kot je določeno v Prilogi.

2. Carinska stopnja nič se uporablja ob upoštevanju naslednjih pogojev:

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 169, 30.6.2008, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 328, 15.12.2009, str. 1.

(a) uvoženim vinom je priloženo dokazilo o poreklu, kot je določeno v Protokolu 2 k Začasnemu in Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu;

*Člen 3*

Države članice in Komisija tesno sodelujejo, da bi zagotovile skladnost s to uredbo.

(b) uvožena vina niso upravičena do izvoznih subvencij.

*Člen 4*

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

*Člen 2*

Tarifno kvoto iz člena 1 upravlja Komisija v skladu s členi 308a, 308b in 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93.

Uporablja se od 1. januarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. aprila 2011

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
José Manuel BARROSO

## PRILOGA

## Tarifne kvote za vina s poreklom iz Bosne in Hercegovine, ki se uvozijo v Unijo

Zaporedna številka	Oznaka KN (*)	Pododdelek TARIC	Poimenovanje	Obseg letne kvote (v hl) (**)	Dajatev v okviru tarifne kvote
09.1528	2204 10 93		kakovostno peneče vino, razen <i>champagne</i> ali <i>asti spumante</i> ; druga vina iz svežega grozdja v embalaži s prostornino 2 litra ali manj	od 1. januarja 2011 do 31. decembra 2011 in v naslednjih letih: 12 800	izvzetje
	2204 10 94				
	2204 10 96				
	2204 10 98				
	2204 21 06				
	2204 21 07				
	2204 21 08				
	2204 21 09				
	ex 2204 21 93	19, 29, 31, 41 in 51			
	ex 2204 21 94	19, 29, 31, 41 in 51			
	2204 21 95				
	ex 2204 21 96	11, 21, 31, 41 in 51			
	2204 21 97				
ex 2204 21 98	11, 21, 31, 41 in 51				
09.1529	2204 29 10		druga vina iz svežega grozdja v embalaži s prostornino več kot 2 litra	od 1. januarja 2011 do 31. decembra 2011 in v naslednjih letih: 3 200	izvzetje
	2204 29 93				
	ex 2204 29 94	11, 21, 31, 41 in 51			
	2204 29 95				
	ex 2204 29 96	11, 21, 31, 41 in 51			
	2204 29 97				
	ex 2204 29 98	11, 21, 31, 41 in 51			

(\*) Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature se besedilo za poimenovanje proizvodov šteje kot okvirno, pri čemer je preferencialna shema določena v smislu te priloge s pomočjo tarifnih oznak KN. Če je pred oznakami KN naveden „ex“, se preferencialna shema določi s skupno uporabo oznake KN in ustreznega poimenovanja.

(\*\*) Na zahtevo ene od pogodbenic se lahko skličejo posvetovanja za prilagoditev kvot s prenosom količin iz kvote, ki se uporablja za tarifno številko ex 2204 29 (zaporedna št. 09.1529), v kvoto, ki se uporablja za tarifni številki ex 2204 10 in ex 2204 21 (zaporedna št. 09.1528).



## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 344/2011

z dne 8. aprila 2011

**o spremembi Uredbe (ES) št. 889/2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov glede ekološke pridelave, označevanja in nadzora**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ki veljata glede uporabe samega logotipa. Da bo neodvisnost teh predpisov jasna, je treba odpraviti povezavo med temi predpisi in vsemi vrstami registracije.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 z dne 28. junija 2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2092/91 <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 25(3), člena 38(b) in člena 40 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 24 Uredbe (ES) št. 834/2007 določa, da se pri uporabi izrazov iz člena 23(1), ki se nanašajo na postopek ekološke pridelave, v zvezi s predpakirano hrano na označbi obvezno navede logotip ekološke pridelave Evropske unije („ekološki logotip EU“), medtem ko je uporaba logotipa na takšnih izdelkih, ki so uvoženi iz tretjih držav, neobvezna. Člen 25(1) Uredbe (ES) št. 834/2007 dovoljuje uporabo ekološkega logotipa EU za označevanje, predstavitev in oglaševanje drugih proizvodov, ki izpolnjujejo zahteve iz navedene uredbe.

(2) Potrošniki morajo zanesljivo vedeti, da so bili ekološki proizvodi proizvedeni v skladu z zahtevami iz Uredbe (ES) št. 834/2007 in Uredbe Komisije (ES) št. 889/2008 <sup>(2)</sup>. V ta namen je pomemben dejavnik sledljivost vsakega proizvoda z ekološkim logotipom EU na vseh stopnjah pridelave, priprave in distribucije. Zato se zdi koristno, da je treba jasneje navesti, da lahko samo nosilci dejavnosti, katerih podjetja so vključena v sistem nadzora nad ekološko pridelavo, uporabljajo ekološki logotip EU za namene označevanja.

(3) Registracija ekološkega logotipa EU kot blagovne znamke v Uniji in mednarodnih registrih je neodvisna od predpisov v uredbah (ES) št. 834/2007 in (ES) št. 889/2008,

(4) Po spremembi sistema ekološkega označevanja in dokler niso bili vključeni posebni predpisi Unije o ekološkem pridelovanju vina, je v sektorju ostajala precejšnja nejasnost glede možnosti pridelave vina z oznako ekološke pridelave. Da se omogoči prodaja vina, proizvedenega iz ekološkega grozdja v vinskih letih 2010/2011 in 2011/2012, brez obveznih navedb iz člena 24 Uredbe (ES) št. 834/2007, pod pogojem, da so zadevni proizvodi v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2092/91 z dne 24. junija 1991 o ekološki pridelavi kmetijskih proizvodov in označevanju tovrstno pridelanih kmetijskih proizvodov in živil <sup>(3)</sup> ali Uredbo (ES) št. 834/2007, se zdi potrebno podaljšati do 31. julija 2012 prehodno obdobje iz člena 95(8) in (9) Uredbe (ES) št. 889/2008 glede nekaterih določb o označevanju za takšne proizvode. Podaljšanje prehodnega obdobja se uporablja od 1. julija 2010.

(5) Potem ko je Evropska agencija za varnost hrane presodila o uporabi izvlečka rožmarina kot živilskega dodatka <sup>(4)</sup>, je bila snov „izvlečki rožmarina“ dovoljena za uporabo kot antioksidant in dodeljena ji je bila številka E v delu D Priloge III k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 95/2/ES z dne 20. februarja 1995 o aditivih za živila razen barvil in sladil <sup>(5)</sup>. Posledično je treba dovoliti uporabo izvlečka rožmarina kot živilskega dodatka v ekološki pridelavi hrane, če se uporabi kot tak, z vključitvijo tega proizvoda v Prilogo VIII k Uredbi (ES) št. 889/2008.

(6) Uredbo (ES) št. 889/2008 je zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem regulativnega odbora za ekološko pridelavo –

<sup>(1)</sup> UL L 189, 20.7.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 250, 18.9.2008, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 198, 22.7.1991, str. 1.

<sup>(4)</sup> EFSA Journal (2008) 721, str. 1.

<sup>(5)</sup> UL L 61, 18.3.1995, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Uredba (ES) št. 889/2008 se spremeni, kakor sledi:

1. v členu 57 se drugi odstavek zamenja z naslednjim besedilom:

„Za namene označevanja se ekološki logotip EU uporablja samo, če je zadevni proizvod proizveden v skladu z zahtevami Uredbe (ES) št. 834/2007, Uredbe Komisije (ES) št. 1235/2008 (\*) in te uredbe, uporabljajo pa ga nosilci dejavnosti, ki izpolnjujejo zahteve sistema nadzora iz členov 27, 28, 29, 32 in 33 Uredbe (ES) št. 834/2007.

(\*) UL L 334, 12.12.2008, str. 25.“;

2. členu 95 se doda naslednji odstavek 10a:

„10a Kar zadeva vino, prehodno obdobje iz odstavka 8 poteče 31. julija 2012.

Zaloge vina, ki je bilo proizvedeno, zapakirano in označeno pred 31. julijem 2012 v skladu z Uredbo (EGS) št. 2092/91 ali Uredbo (ES) št. 834/2007, se lahko še naprej dajejo na trg, dokler niso zaloge izčrpane.“;

3. v oddelku A Priloge VIII se za živilskim dodatkom E 341(i) (monokalcijev fosfat) vstavi naslednja vrstica:

„B	E 392*	Izvlečki rožmarina	x	x	Samo če izhajajo iz ekološke pridelave in če se za ekstrakcijo uporablja samo etanol“
----	--------	--------------------	---	---	---

4. točka 9 dela A Priloge XI se črta.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Vendar se točka 2 člena 1 uporablja od 1. julija 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. aprila 2011

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

**UREDBA KOMISIJE (EU) št. 345/2011****z dne 7. aprila 2011****o prepovedi ribolova na okatega ribona v vodah EU in mednarodnih vodah območij VI, VII in VIII s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

**Člen 1**

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> in zlasti člena 36(2) Uredbe,

**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2011 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

ob upoštevanju naslednjega:

**Člen 2****Prepovedi**

(1) Uredba Sveta (ES) št. 1225/2010 z dne 13. decembra 2010 o določitvi ribolovnih možnosti za plovila EU za staleže nekaterih vrst globokomorskih rib za leti 2011 in 2012 <sup>(2)</sup> določa kvote za leti 2011 in 2012.

Ribolovne dejavnosti za stalež iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, so prepovedane od datuma iz navedene priloge. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati navedeni stalež, ki ga ulovijo navedena plovila.

(2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala kvota, dodeljena za leto 2011.

**Člen 3****Začetek veljavnosti**

(3) Zato je treba ribolovne dejavnosti za navedeni stalež prepovedati –

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. aprila 2011

Za Komisijo  
V imenu predsednika

Lowri EVANS

Generalna direktorica za pomorske zadeve in ribištvo

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 336, 21.12.2010, str. 1.

## PRILOGA

Št.	6/DSS
Država članica	Francija
Stalež	SBR/678-
Vrsta	Okati ribon ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )
Cona	Vode EU in mednarodne vode območij VI, VII in VIII
Datum	29. januar 2011

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 346/2011****z dne 8. aprila 2011****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“<sup>(1)</sup>),ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave<sup>(2)</sup> ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati 9. aprila 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. aprila 2011

*Za Komisijo  
V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

## PRILOGA

## Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	JO	68,6
	MA	44,5
	TN	104,8
	TR	86,7
	ZZ	76,2
0707 00 05	EG	152,2
	TR	144,8
	ZZ	148,5
0709 90 70	MA	50,5
	TR	102,8
	ZA	15,5
	ZZ	56,3
0805 10 20	EG	55,7
	IL	71,6
	MA	51,2
	TN	55,4
	TR	73,3
	ZZ	61,4
0805 50 10	TR	48,2
	ZZ	48,2
0808 10 80	AR	75,8
	BR	82,5
	CA	107,4
	CL	87,8
	CN	94,0
	MK	50,2
	NZ	122,9
	US	174,9
	UY	74,1
	ZA	80,4
ZZ	95,0	
0808 20 50	AR	98,3
	CL	100,9
	CN	76,3
	US	72,1
	ZA	94,1
	ZZ	88,3

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 347/2011****z dne 8. aprila 2011****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (EU) št. 867/2010, za tržno leto 2010/11**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) (1),

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja (2) in zlasti drugega stavka drugega pododstavka člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto

2010/11 so bile določene z Uredbo Komisije (EU) št. 867/2010 (3). Navedene cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (EU) št. 340/2011 (4).

- (2) Glede na podatke, ki so trenutno na voljo Komisiji, je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s pravili in postopki iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene z Uredbo (EU) št. 867/2010 za tržno leto 2010/11, se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati 9. aprila 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. aprila 2011

*Za Komisijo**V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

(1) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

(2) UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

(3) UL L 259, 1.10.2010, str. 3.

(4) UL L 94, 8.4.2011, str. 25.

## PRILOGA

**Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 9. aprila 2011**

(EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	49,18	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	49,18	0,15
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	49,18	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	49,18	0,00
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	49,96	2,48
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	49,96	0,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	49,96	0,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,50	0,22

<sup>(1)</sup> Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.









## Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

